

Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid

Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 1999

Convention collective de travail du 4 mai 1999

Verlenging van het Fonds voor de bevordering van de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven van risicogroepen en bedienden in de **scheikundige** nijverheid

Prolongation du Fonds pour la promotion des initiatives de formation et d'emploi des groupes à risque et des employés dans l'industrie chimique

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1991, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 12 juli 1991, 30 juni 1993, 15 juli 1993, 20 juni 1995 en van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, wordt verlengd van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000.

Article 1er. La convention collective de travail du 21 mai 1991, modifiée par les conventions collectives de travail des 12 juillet 1991, 30 juin 1993, 15 juillet 1993, 20 juin 1995 et 25 juin 1997, conclues en Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, est prorogée du 1er janvier 1999 au 31 décembre 2000.

Art. 2. Artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1991 wordt **vervangen** door de volgende tekst :

Art. 2. L'article 2 de cette convention collective de travail du 21 mai 1991 est remplacé par le texte suivant :

"Art. 2. In het kader van de bevordering van de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen waarvan sprake in het interprofessioneel akkoord 1999-2000 van 8 december 1998, in het nationaal akkoord 1999-2000 betreffende de loonkostontwikkeling, permanente vorming en tewerkstelling, gesloten op 8 maart 1999 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en in de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, en in toepassing van de wet van 7 januari 1958 op de fondsen voor bestaanszekerheid, sluit het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid een collectieve arbeidsovereenkomst houdende verlenging van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds voor de bevordering van de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven van risicogroepen en bedienden in de scheikundige nijverheid", hierna genoemd "Fonds voor de beroepsvorming van de bedienden in de scheikundige nijverheid" en waarvan de statuten hierna worden vastgelegd."

"Art. 2. Dans le cadre de la promotion de l'emploi et de la formation des groupes à risque, dont il est question dans l'accord interprofessionnel 1999-2000 du 8 décembre 1998, dans l'accord national 1999-2000 relatif à l'évolution du coût salarial, à la formation permanente et à l'emploi conclu le 8 mars 1999 au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, et dans la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, et en application de la loi du 7 janvier 1958 sur les fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique conclut une convention collective de travail prolongeant un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds pour la promotion des initiatives de formation et d'emploi des groupes à risque et des employés dans l'industrie chimique", nommé ci-après "Fonds pour la formation professionnelle des employés de l'industrie chimique" et dont les statuts sont arrêtés ci-après."

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR. ENRENSIS

10-05-1999

22-06-1999

N°

51.072 / col 207

Art. 3. De eerste zin van **artikel 3** van de collectieve **arbeidsovereenkomst** van 21 mei 1991 wordt **vervangen** door de volgende tekst :

Art. 3. La première phrase de l'article 3 de la convention collective de travail du 21 mai 1991 est remplacé par le texte suivant :

“**Deze** collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor de **duur** van twee jaar, te **weten** van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000.”.

"La présente convention collective de travail est conclue pour une durée de deux ans, à savoir du 1er janvier 1999 au 31 décembre 2000.”.

Art. 4. Artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1991 wordt **geschrapt**.

Art. 4. L'**article 4** de la convention collective de travail du 21 mai 1991 est supprimé.

Art. 5. Artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1991 wordt vervangen door de volgende tekst :

Art. 5. L'article 11 de la convention collective de travail du 21 mai 1991 est remplacé par le texte suivant :

"Art. 11. De **werkgeversbijdrage** die aan het Fonds **gestort** wordt, **bedraagt** 0,10 pct. Van de **bruto** weddemassa van de **werknemers** onder arbeidsovereenkomst voor bedienden voor de periode die zich van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000 **strekt**, zoals voorzien in **voornoemde** wet van 26 **maart** 1999 **betreffende** het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

"Art. 11. La cotisation patronale versée au fonds s'élève à 0,10 p.c. de la masse salariale brute des travailleurs sous contrat de travail pour employés pour la période s'étendant du 1er janvier 1999 au 31 décembre 2000, comme prévu dans la loi précitée du 26 mars 1999, relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

De bedrijven die gelijkaardige initiatieven **hebben** genomen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling van de risicogroepen, en deze hebben **bekrachtigd** in een collectieve arbeidsovereenkomst, neergelegd op de **griffie** van de Dienst van de collectieve **arbeidsbetrekkingen** van het Ministerie van Tewerkstelling en **Arbeid**, ten laatste op 1 **juli** 1999 voor het jaar 1999 en ten laatste op 1 **juli** 2000 voor het jaar 2000, zijn van deze bijdrage **vrijgesteld**; de voormelde collectieve **arbeidsovereenkomsten** moeten **uitdrukkelijk** vermelden dat ze gesloten werden in toepassing van hoofdstuk III, afdeling VI, onderafdeling 1 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.”.

Les entreprises qui ont pris des initiatives similaires en vue de la promotion de l'emploi des groupes à risque entérinées dans une convention collective de travail déposée au plus tard le 1er juillet 1999 pour l'année 1999 et au plus tard le 1er juillet 2000 pour l'année 2000 au greffe du Service des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail, sont dispensées de cette cotisation; les conventions collectives de travail doivent mentionner expressément qu'elles sont conclues en application du chapitre III, section VI, sous-section 1 de la loi du 26 mars 1999, relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions **diverses**.”.

Art. 6. Artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1991 wordt vervangen door de volgende tekst :

"Art. 14. Een onderneming kan van het fonds nooit een bedrag verkrijgen dat hoger is dan het totale bedrag dat zij voor haar bedienden gestort heeft sedert 1 januari 1993 uit hoofde van de bijdrage van 0,15 pct., of sedert 1 januari 1996 uit hoofde van de bijdrage van 0,20 pct. of sedert 1 januari 1997 uit hoofde van de bijdrage van 0,10 pct.

Als uitzondering op hetgeen bepaald is in de vorige alinéa, kan evenwel het beheerscomité van het vormingsfonds, voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, beslissen of het een terugbetaling voorziet die het bedrag zoals bepaald in de vorige alinéa overschrijdt, maar die in dit geval geplafonneerd is tot 200.000 F overeenkomstig door het beheerscomité van het vormingsfonds te bepalen regels.

Indien het gaat om een groep van ondernemingen die gezamenlijk handelen, mag het van het fonds te verkrijgen maximum bedrag nooit hoger zijn dan de som van de bijdragen die gestort werden sedert 1 januari 1993 uit hoofde van de bijdrage van 0,15 pct., of sedert 1 januari 1996 uit hoofde van de bijdrage van 0,20 pct. of sedert 1 januari 1997 uit hoofde van de bijdrage van 0,10 pct. behoudens uitzonderingen goedgekeurd door het beheerscomité."

Art. 6. L'article 14 de la convention collective de travail du 21 mai 1991 est remplacé par le texte suivant :

"Art. 14. Une entreprise ne peut jamais obtenir du fonds un montant supérieur à celui qu'elle a versé pour ses employés depuis le 1er janvier 1993 au titre de la cotisation de 0,15 p.c., ou, à partir du 1er janvier 1996, au titre de la cotisation de 0,20 p.c., ou, à partir du 1er janvier 1997, au titre de la cotisation de 0,10 p.c.

Par exception à ce qui est défini dans l'alinéa précédent, le comité de gestion du Fonds de formation peut toutefois décider, pour la durée de la présente convention collective de travail, s'il prévoit un remboursement qui dépasse le montant défini dans l'alinéa précédent et qui est en ce cas plafonné à 200.000 F selon des règles à déterminer par le comité de gestion du fonds de formation.

S'il s'agit d'un groupe d'entreprises agissant en commun, le montant maximum à recevoir du fonds ne peut jamais dépasser la somme des cotisations versées pour les employés par l'ensemble de ces entreprises depuis le 1er janvier 1993 au titre de la cotisation de 0,15 p.c., ou, à partir du 1er janvier 1996, au titre de la cotisation de 0,20 p.c., ou, à partir du 1er janvier 1997, au titre de la cotisation de 0,10 p.c., sauf exceptions approuvées par le comité de gestion.